唐人麥草麥穀舖
Kwong Wing Sang
PHONE SEY. 2860
622 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

本店為辦麥穀麥草麥米麥糠著仔麵粉白米故米粟米猪糠米粹凡屬五穀種類無一不備如蒙 梓里光顧類外歡迎 所設之電話二基六○
本店設在紐街 廣永生主人謹啟
雲高華埠

均和安
QUON WO ON
Phone 2084 P. O. Box 1207
523 Fisgard St, Victoria, B.C.

啓者本號創在城多利埠雙市架御門牌五百二十三號專辦祖國油米食用品什貨等接理各處滙兌銀兩委託信件寓內有西人美市喜市定接理華僑與西人交涉事務衙門大小訟案代請各項保險揀機經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我僑胞留意為盼 ▲代理四邑雜誌
▲郵局信箱壹貳○七 ▲電話號數貳○八四
司事鄭慶仰啓

腎部元帥
強腎摩腰膏
陽萎精滑易洩雖孕腰痛腳軟夜尿久濁帶下男女虛勞日病一貼立愈確有回天奪命之功 每張一元 雙料二元
強腎樂精
新製效驗有六百倍力壯陽固精外貼摩腰膏內服此精為腎部完全健壯之大補品 每張一元雙料二元 每料二元 每料二元雙料四元
創製 立止遺洩膏除根遺精丸
○老舖在廣東省城下九甫分棧香港十環大馬路 ▲紐約新廣安 ▲雲梨新廣興 ▲雲哥華廣萬生 ▲尾利哈勝利隆

棧客名利
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.
▲旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一座名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百一十九號房舍通明設修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹櫥櫃手巾面盆冷熱水喚燈汽喚男女厠所男女洗身房俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加愼歡迎 ▲安富諸君賞房無論接日或按禮拜或按日計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼
▲喚線時號一八九五
司事人江贊祐啟

▲圖新軒
自製笠巴圖章承印中西文件
HO SUN HING Phone Sey., 1113
119 Pender St. East Vancouver B.C.

▲廣濟堂廣告
本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正師道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散諸藥俱有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聯名如蒙顧惠必從廉無論遠近取藥祈照下列四字付來定然滿意科上
▲本堂林彌臣○啟 ▲講線矢磨三六二七
（○俱代售） 本堂主人謹告

外科醫生林彌臣
專醫 跌打還魂 續筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷 刀傷炮碼 痺歷痛科 花柳痔漏 外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症連敬內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有實驗之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬
▲▲頌詞畧列
●●●拜敬良○ ●●●藥到回春 ●●●星良○也 ●●●神乎其技 ●●●外科聖手 ●●●敬頌良○ ●●●良○妙藥 ●●●良○到埠 ●●●眞外科聖手 ●●●廿紀良○ ●●●外科妙手 ●●●駁骨能手 ●●●恭頌良○ ●●●妙藥神奇 ●●●香邑陳波在天寅米被煤炭車夾斷右手 ●●●會邑李吟在雲埠跌斷脚骨 ●●●日本人神倫在銅鼓夾碎手腕 ●●●寶邑陳瑾宜在雲埠跌斷右脚 ●●●香邑伍敬被火燭車驚馬由車跌落跌斷腰骨 ●●●日本人平交仔天寅米被煤炭車夾斷右手
●●●愈癌症 ●●●愈癌症 ●●●愈花柳 ●●●愈癌症 ●●●愈駁骨 ●●●愈刀傷 ●●●愈駁骨 ●●●愈惡瘡 ●●●愈頑症 ●●●愈跌打 ●●●駁回脑骨 ●●●治愈脚症 ●●●愈癌科
火者埠福和號鄭敬彌恭頌 不坎文埠寶邑李遲礎敬頌 雲高華埠番邑陳河清拜題 二埠元盛號譚德淨敬頌 沙面胆埠鶴邑林力恭頌 雲高華埠香邑雷宜榮敬頌 雲埠柴山寶邑林德煜頌 弟林立恒敬題 雲埠新寶弟黃宜瓊敬題 雲埠廣東醫館曾邑趙楨題 香山黃道敬題 會邑林三社敬題 恩邑舉駁深敬題 恩邑舉卿柯敬題
本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張
廣濟堂醫生林彌臣披露
Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vancouver B.C.

▲▲▲恭頌外科聖手
啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊氏告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊為消遣適見報上登有恭頌林彌臣先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂為喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係脇癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符便揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝忱兼俾同病者上所問津焉 台山雷學爛頌

▲▲自製應驗各種膏丹丸散發售
丸散太多不能盡錄備各梓里有症未便來就○吾即將本人病症如何或買丸散列明信內同戾番一齊付來交本代生收立行按症發藥除速付上以應藥到回春如有信件斷照下列西字付來交林彌臣收無悞郵費買者自理
本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張

▲▲▲起趙常春生館設美國大埠 問症取藥照下開函
Chu Chaw Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

爾有遺精腰痛陽痿否

趙常春生遺精散之靈效
患遺精者今數年極困南醫數治無效特密傳日久行動無力自覺危險奈聞中西醫收效甚速故專文自刊請張玉堂先生介紹趙常春生所製（遺精散）用藥能治到病除絕無神特特效轉傳同病求藥者得以知津而開為始自遺精升級頭村人 劉子升代白

▲遺精求藥首一功
中年遺精之患輕者年輪近因操過勞日益加甚情神困倦難以言喻偶執少年報參觀 民僑埠趙常春先生妙治遺精因此弟將病情註明付上求趙生制證發藥後得寄來（夜夢遺精敬一盒）弟準遵法服用僅服盒遺精全愈如此良藥國不愧為醫學之金館也感德無涯畧誌數言以作介紹
旅美國紐約市郵局開平縣聞村人 周瑞璞恭頌

▲固精健腎 藥妙醫名
弟前染住紅教次因清瀉過度常覺虛弱頭暈目眩便漏精腎嘴常濕腰痛脚軟夜尿頻數遺精無法制止循勢日甚